

공통 문제 Q&A

법률 문제에 대해 우려사항이 있는 경우
언제든지 호테라스로 전화주십시오

호테라스 다국어 정보 서비스

0570-078377

평일 (연말 및 신년 공휴일 제외) 오전 9 시 – 오후 5 시
통역사가 선호하는 호테라스 사무소로 연결하여 통역해드릴 것입니다.

◆지원되는 언어◆

영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어,
타갈로그어, 네팔어, 태국어, 인도네시아어

- 사용하는 전화 종류, 계약 및 거리에 따라 통화 요금이 부과됩니다.
- 이 번호는 해외에서 연결할 수 없습니다.
- 인도네시아어는 2021 년 1 월부터 지원됩니다.

일본 법률 지원 센터 (호테라스)는 공기업입니다. 자세한
정보는 호테라스 웹사이트를 방문하십시오.

<https://www.houterasu.or.jp/site/foreign-nationals/>



거주

집세를 내는 것을 잊었는데 집주인이 방을 비우라고 합니다. 방을 비워줘야 하나요?

방을 포기해야 하는 것은 임대인과 임차인 사이의 신뢰 관계가 깨질 정도로 집세 미납이 있는가에 달려 있습니다. 일반적으로 3 개월 이상 집세를 내지 않으면 신뢰 관계가 깨진 것으로 간주됩니다.

따라서, 집세를 한 번 내지 않았다고 해서 방을 비워줄 필요는 없습니다. 집세를 한 번 미납한 경우 즉시 퇴거해야 한다는 특약이 있더라도 이를 무효화할 수 있습니다.

자세한 내용은 변호사나 법무사와 같은 전문가의 상담을 받아보십시오.

내가 아파트에 없는 동안 냉장고 뒤의 벽지가 전기 화상으로 인해 살짝 검게 그을렸습니다. 집주인은 이것을 발견했고 벽지 교체 비용을 청구했습니다. 변상해줘야 하나요?

임차인은 임차한 자산에서 퇴거할 때 입주하기 전에 해당 자산을 원래 상태로 복구해야 할 의무가 있습니다.

자산의 원상회복 의무는 임차인의 고의 또는 과실에 의하거나 임차인이 일반적으로 기대하는 주의의무 위반, 또는 일반적인 정도를 넘어선 과도한 사용에 의해 발생한 손상, 얼룩 및 마모로부터 회복하는 것으로 알려져 있습니다. “새로운 상태로의 복원”을 의미하는 것은 아닙니다. 따라서 이른바 노후화 및 정상적인 사용으로 인한 손상, 얼룩, 마모 등의 수리비는 임대료에 포함된 만큼 임차인이 부담하지 않아도 됩니다.

따라서 냉장고 등 가전제품 뒤의 벽지가 전기적으로 태워진 것은 임차인의 정상적인 생활습관 내에서 발생한 것이기 때문에 일반적으로 임차인이 아닌 임대인이 수선할 의무가 있습니다. 다만 자산 원상회복 의무 위반으로 간주되는지 여부는 임대 자산 상태와 임차인이 어떻게 사용했는가에 따라 달라지기 때문에 임대차 계약서, 공개 진술서, 입주 및 퇴거 시 현장 사진과 장비 수리 및 청소비의 예상 견적서 등을 첨부하여 변호사 또는 법무사와 자세히 상담을 받아보십시오.

돈을 빌리고 빌려주기

직장 동료에게 돈을 빌려줬는데 차용증을 쓰지 않았기 때문에 갚을 필요가 없다고 합니다. 어떻게 해야 하나요?

채무자가 채권자에게 돈을 변제하는데 동의하는 한, 차용증이 없더라도 돈을 빌려주고 빌리는 계약 (대출 계약)에 해당됩니다.

따라서 채권자는 채무에 대한 차용증이 없더라도 변제 기한에 채무자에게 돈의 상환을 요구할 수 있습니다. 채무자가 돈을 갚지 않을 경우 채권자는 내용 증명 우편을 통해 변제를 청구하거나 민사 중재나 민사소송 절차를 이용할 수 있습니다.

그러나 민사소송과 같은 법정 절차를 이용할 때는 채무자가 돈을 갚기로 합의했다는 것을 증명 (차용증 작성)해야 합니다. 계약 당사자, 빌려준 금액, 채무자의 돈 수령, 변제 방법 및 기한 등을 기술한 차용증은 돈을 빌려주었다는 유력한 증거 중 하나입니다.

차용증이 없더라도 차용 장소에 동석한 지인의 증언이나 이메일과 같은 다른 증거로도 차용의 성립을 증명할 수 있을 수 있으므로 변호사 또는 법무사와 상담해야 합니다.

채무를 상환할 수 없을 것 같아 걱정입니다. 어떻게 해야 하나요?

빚을 갚을 수 없다면 수입과 지출의 균형이 맞지 않게 됩니다. 부채를 청산 (채무 통합)하는 것이 좋습니다. 스스로 하기 힘들다고 판단되면 전문가와 상의하여 청산하는 것을 고려해 보십시오.

채무를 통합하기 위해서는 먼저 빌린 돈(채무)뿐만 아니라 각종 미납금이나 채무불이행금 등을 포함하여 정확한 총 부채 금액을 확인할 필요가 있습니다.

수 년 동안 높은 금리로 돈을 갚아 왔다면 갚았어야 할 금리로 다시 계산하면 이자(초과 지불)를 과다하게 갚았을 수 있습니다. 과다 지불했다면 돌려받아 채무를 청산할 수도 있습니다.

반면 초과지불이 없거나 초과지불이 결제된 후에도 여전히 부채가 있는 경우, 나머지 채무는 자발적 정리 절차나 채무 조정, 자발적 개인 파산 등을 통해 정리할 수 있습니다.

자발적 정리 절차란 변호사나 법무사가 직접 금융기관과 협의해 법정 절차에 관계없이 향후 지급 금액과 방법을 결정하는 것을 말합니다. 논의를 통한 해결 절차일 뿐이기 때문에 합의가 이뤄지지 않고 자발적으로 청산할 수 없는 경우도 있을 수 있습니다.

채무 조정은 법정 절차입니다. 민간회생법(Civil Rehabilitation Act)이 정한 방법으로 부채 총액이 탕감됩니다. 그 후 탕감된 금액은 3년간 분할 상환하는 것을 원칙으로 합니다. 또 주택담보대출이 있는 주거지를 내놓지 않아도 된다는 특례 규정이 있습니다. 다만 채무 조정을 이용하려면 일정액의 정기적인 소득이 있어야 합니다.

자발적 개인 파산도 법정 절차입니다. 부채(대출, 연체 등)의 액수가 커서 상환할 수 없을 때
구제(면제)하도록 하는 것이 목적이다. 부동산 등 고가의 자산이 있는 경우 면제 절차를 밟기 전에
현금으로 전환하여 각 채권자에게 분할 상환해야 합니다. 일상에 필요한 생필품을 청산할 필요는
없습니다.

대부업으로 등록하지 않은 사업자나 법에서 정한 금리보다 높은 금리로 빌려주는 불법
대출업자로부터 빌린 것은 무효입니다.

친구가 내게 빚 보증을 서달라고 합니다. 아직 동의해주지 않았는데, 알아야 할 사항이 무엇인가요?

보증 금액, 유효 기간, 보증 종류와 같은 보증 계약서의 내용을 꼼꼼히 확인하고, 친구
(주채무자)가 주채무를 변제하지 못할 경우 보증인으로서의 의무를 정말 지킬 수 있는지 신중히
고민해야 합니다.

일반 보증 외에도 주채무자와 공동으로 채무를 부담하는 연대보증, 일정 범위 (보증 한도) 내에서
불특정 채무를 지속적으로 보증하는 기본 보증 등 여러 종류의 보증이 있으며, 보증 의무가 각각
다릅니다.

어떤 보증 계약도 서면(또는 해당 내용에 대한 전자 형태의 기록)으로 이루어지지 않는 한 효력이
없습니다. 특히, 개인이 사업상 주채무의 보증인이 되는 경우, 주채무자의 임원이나 이사가 보증인이
되는 등 특정한 경우를 제외하고 공증된 증서로 보증 의사를 확인해야 합니다. 또한 주채무자는
보증인을 요청한 자에게 자신의 자산과 수입·지출 현황, 다른 부채의 존재/내용, 기타 담보의
존재/내용 등에 대한 정보를 제공할 의무가 있습니다. 이 정보를 바탕으로 보증인이 되었을 때
감수해야 할 높은 위험성을 신중히 고려해야 합니다.

가족 관련

일본인 배우자와 상호 이혼을 고려하고 있습니다. 무슨 절차가 필요한가요?

배우자 중 한 명이 일본에 거주하는 일본인이라면, 상호 이혼 합의를 작성할 수 있는 곳에서 일본 민법이 적용됩니다. 이혼 통지서와 호적등본(등기 거주지와 동일한 자치구에 거주하는 경우 필요 없음)을 시청에 제출하면 상호 이혼 합의가 진행됩니다.

그러나, 당사자 간의 합의만으로 이혼이 성립되는 상호 이혼제를 채택한 나라는 많지 않습니다. 따라서, 외국인 배우자의 본국법에 따라 상호 이혼이 허용되지 않는 경우 “일본에서는 이혼이 성립되지만, 외국인 배우자의 본국에서는 성립되지 않는 상황”이 발생합니다. 따라서, 당사자들이 이혼에 합의했다라도 상호 이혼이 아닌 법원에 관련된 절차(중재 이혼, 가정법원 중재에 의한 이혼, 재판에 의한 이혼)를 밟아야 합니다. 외국인 배우자의 본국의 이혼 절차 및 법체계에 관한 정보는 해당 일본 영사관에 문의하십시오.

또 이혼 시 양육권, 양육비, 재산분할, 위자료 등을 신중하게 정리할 필요가 있으므로 변호사와 상담하십시오.

“일본 국적의 배우자 또는 자녀”의 재류 자격으로 일본에 살고 있는데 이혼 후에도 일본에 거주할 수 있나요?

우선 “일본 국적의 배우자 또는 자녀” 또는 “영주권자의 배우자 또는 자녀”로 거주하고 있는 외국인이 배우자와 이혼하는 경우, 이혼 14 일 이내에 해당 출입국 사무소로 가거나 도쿄지방 출입국 관리국에 통지서를 우편으로 발송하여 법무성에게 통보해야 합니다. 이 절차를 따르지 않으면 재류 자격을 상실할 위험이 있습니다.

다음에, 요건에 부합하는 것으로 생각되는 다른 재류 자격으로 변경을 신청하십시오.

영주권을 원하는 외국인이 일본인 배우자에게 미혼의 미성년자가 있고 부모로서 양육을 책임지고 있는 것으로 확인되어 일본에서 계속 이들을 부양할 필요가 있을 경우 재류 자격을 “장기 거주자”로 변경할 수 있습니다.

또한, 위의 조건이 충족되지 않더라도, “일본 국적의 배우자 또는 자녀”로서 거주 기간이 긴 경우 “장기 거주자”에 요구되는 “특별 사유” 인정하는 만큼 재류 자격을 변경할 수 있습니다.

재류 자격에 대해 우려되는 경우 변호사나 기타 전문가의 상담을 받고 재판 판례나 일본 출입국 관리국으로부터 적절한 자문을 받는 것이 바람직합니다.

배우자의 폭력으로부터 고통받고 있습니다. 어떻게 해야 하나요?

배우자의 폭력(가정폭력)은 심각한 인권침해로 범죄로 간주됩니다. 위험에 처했다고 느껴지면 우선 경찰이나 배우자 폭력 상담지원센터(여성센터, 양성평등센터 등 다양한 명칭이 있음)와 상담하여 도움을 요청하십시오. 배우자 폭력 상담지원센터에서 임시보호시설로의 입주에 대해 상담을 받을 수 있습니다. 또한 앞으로 거주 기간 연장 등 거주 관련 절차와 관련하여 배우자가 협조하지 않는 경우 가정폭력으로 고통받고 있다고 일본 출입국관리국에 신고하는 것이 바람직합니다.

경우에 따라 배우자가 스토킹하거나 거주지 또는 직장 근처를 배회하는 것을 금지하는 명령(접근금지 명령), 배우자를 거주지에서 임시로 나가라는 명령(퇴거 명령), 자녀에 대한 접근금지 명령, 친척에 대한 접근금지 명령 또는 전화 금지 명령을 지방법원에 신청할 수 있습니다. 또한 배우자가 폭력을 행사하거나 폭력으로 부상을 입은 경우 형사 고소도 할 수 있습니다. 절차 및 법률적으로 할 수 있는 일에 대해서는 변호사의 상담을 받을 것을 권장합니다.

또한 호테라스는 소득이나 재산에 관계없이 가정폭력 피해자에게 추가 피해 예방에 관한 법률상담(특정범죄 피해자에 대한 법률상담) 서비스를 제공하고 있습니다. 본 서비스를 이용하려면 다국어 정보 서비스(0570-078377)에 전화하여 가까운 호테라스에 문의하십시오(일본어를 말할 수 있는 경우 범죄 피해자 지원 전화번호(0570-079714)도 이용할 수 있음).

직장 문제

직장에서 제 급여를 지급하지 않습니다. 어떻게 해야 하나요?

다음과 같은 조치를 고려할 수 있습니다.

- 1) 고용주에게 내용 증명을 발송하여 급여를 요청한다.
- 2) 근로기준감독부서(Labor Standards Inspection Office)에 신고하여, 고용주에게 경고하도록 요청한다.
- 3) 법원에 체불임금 지급을 청구하는 소송 또는 노동 재판을 제기한다.

고용주는 노동에 대한 보상으로 근로자에게 임금을 지급할 의무가 있기 때문에, 고용주가 임금을 지급하지 않으면 근로계약을 위반하는 것입니다.

그러나 임금 청구권에는 공소시효가 있습니다. 임금 지급일로부터 2 년(*)이 경과한 경우 공소시효가 적용돼 더 이상 임금을 청구할 수 없게 됩니다.

*2020 년 4 월 1 일 이후 지급해야 할 임금에 대한 공소시효와 관련하여 근로기준법이 개정되었습니다. 조항에는 “5 년”이라고 명시되어 있지만 과도기적 조치로 당분간 “3 년”으로 정해졌습니다.

절차에 대해서는 변호사 등 전문가와 상담하는 것이 좋습니다.

회사측에서 “퇴사할 의사가 있느냐?”고 내게 물었습니다. 이를 수용해야 하나요?

퇴사 권고를 받더라도 이를 수용하는 것은 자신에게 달려 있으며, 그렇게 할 의무는 없습니다. 그만 둘 생각이 없다면, 자신의 의사를 분명히 밝히는 것이 중요합니다.

회사에서 퇴사를 위해 징계 사유가 있었다고 잘못 믿게 하거나, 개인 방에 갇혀 어쩔 수 없이 퇴사하는 경우, 퇴사 선언의 무효화를 주장할 수 있습니다.

또 그만 둘 생각이 없다고 말했는데도 퇴사를 지속적으로 종용하는 경우 불법행위를 근거로 손해배상을 청구할 수도 있습니다.

퇴사를 종용했던 방식을 메모하거나 녹음하여 해당 증거를 보존하는 것이 좋습니다. 증거 보존 방법과 회사에 대한 대응방식에 대해서는 가능한 한 신속히 변호사와 상담할 것을 권장합니다. 재류 자격과 관련하여 회사의 협조가 필요한 경우 거주 기간이 충분히 남아 있는 상태에서 최대한 신속히 조언을 받는 것이 중요합니다.

직장내 괴롭힘(희롱, 힘희롱)을 당하고 있습니다. 어떻게 해야 하나요?

“직장내 괴롭힘 및 희롱”이란 업무상 지위나 관계로 인해 취약한 위치에 있는 근로자에게 정신적·신체적 고통을 주어 근로 환경을 악화시키거나 근로자의 명예, 사생활, 신체적 안전, 행동의 자유 등 근로권이나 존엄을 침해하는 행위를 말합니다.

“직장내 힘희롱”이란 업무상 지위 및 동일 직장내 근무하는 사람과의 관계 등 직장 내 위계에 기초하여 업무의 적정 범위를 넘어 정신적/육체적으로 괴롭히거나 근로 환경을 악화시키는 것을 말합니다. 여기에는 상사로부터 부하직원에게 행하는 것뿐 아니라 선임/후임, 동료 그리고 심지어 부하가 상사에게 행하는 것도 포함됩니다.

고용주는 근로자가 편안한 근무환경을 유지할 수 있도록 주의할 의무가 있으며, 괴롭힘에 대해 적절한 조치를 취하지 않을 경우 이 의무의 불이행으로 인해 손해배상 책임을 지게 됩니다. 따라서 괴롭힘에 대한 대응으로 괴롭힌 당사자뿐 아니라 고용주에게도 괴롭힘을 중지하도록 요구하는 가처분을 신청하거나 손해배상을 청구할 수 있습니다. 직장내 괴롭힘을 당하고 있다면 메모를 하거나 녹음을 하여 증거를 보존하는 것이 좋습니다.

또 직장내 다양한 괴롭힘과 힘희롱에 대해서는 변호사나 각 노동국 등의 전문가와 상담하는 것이 좋습니다.

회사차로 출근 중 교통사고가 났습니다. 회사는 차량 수리비를 요구하고 있습니다. 이를 수용해야 하나요?

음주 운전 등 근로자 측의 중대한 과실이 아니라면 회사 측의 주장은 받아들여지지 않을 가능성이 매우 높습니다. 업무상 과실에 대해 정해진 벌금이나 과징금이 있더라도 해당 조항은 여기에 적용되지 않습니다.

회사의 청구가 승인이 났다고 해서 손해액을 전액 부담해야 하는 것은 아닙니다. 너무 순순히 수긍하지 마십시오.

더욱이, 회사는 허락 없이 귀하의 급여에서 배상액을 공제할 수 없습니다. 회사에서 귀하의 승인없이 배상액을 공제하는 경우, 귀하는 차액을 청구할 수 있습니다.

호테라스 정보 서비스 및 민사 법률 지원

호테라스 다국어 정보 서비스에 전화를 걸면 어떤 종류의 서비스를 받을 수 있나요?

외국어를 모국어로 사용하는 사람은 일본의 법률 제도나 상담 서비스에 대한 정보를 얻고자 할 경우 이 서비스를 이용할 수 있습니다.

사용자, 통역사, 호테라스 직원 간의 3자 통화를 통해 서비스가 진행됩니다. 3자 통화에서는 사용자가 다국어 정보 서비스(0570-078377)의 전화번호로 전화를 걸고, 통역사는 사용자가 선호하는 지역 사무소나 지부로 통화를 전달하며, 사용자와 호테라스 직원은 통역사를 통해 3자 통화를 합니다.

법률 문제를 해결하는 구체적인 방법을 알고 싶다면 전문가의 법률 자문이 필요합니다. 다국어 정보 서비스에서는 호테라스의 무료 법률 상담 서비스 등 문제 해결에 도움이 되는 연락처를 소개합니다.

누구나 호테라스 무료 법률 상담을 받을 수 있나요?

호테라스는 개인 문제나 가정내 문제가 있지만 돈이 없어 변호사나 법무사로부터 법률적 도움을 받을 수 없는 사람들에게 무료 법률상담(민간 법률 지원/법률 상담 지원)을 제공합니다. 이 제도를 이용하려면 다음 요건을 충족해야 합니다.

- 소득 및 자산이 일정액 미만일 것
- 일본에 주소를 두고 합법적으로 거주할 것(그러나, 재류 자격에 문제가 있어 재류 자격을 관할하는 행정 기관을 상대로 소송을 제기하여 법원에서 재류 자격을 인정했음을 확인하는 경우, 재류 자격이 없어도, 예외적으로 요건이 충족된 것으로 간주됨)

호테라스 사무소 외에도 변호사 협회, 법무사 협회 등 민간의 법률지원과 상담이 이뤄질 수 있는 등록된 상담센터에서도 법률 상담 지원을 받을 수 있습니다.

자세한 내용은 다국어 정보 서비스(0570-078377)에 문의하십시오. 통역사가 현지 호테라스 사무소로 연결하여 3자 통화(사용자, 통역사, 호테라스 직원)를 통해 상담 서비스를 제공합니다.

민간 법률 지원 요건을 충족하지 못할 경우 변호사 협회, 법무사 협회 및 지방자치단체 등의 법률 상담을 제공하는 상담 센터를 소개합니다. 상담 센터에 따라 법률 상담 수수료가 부과될 수 있습니다.

<법률 상담 지원 조건>

A 기준과 B 기준 모두 충족해야 합니다.

A 기준 소득 등이 일정 금액 미만일 것

부부간에 분쟁이 발생한 경우를 제외하고 원칙적으로 배우자를 포함한 소득과 자산에 따라 보조금이 결정됩니다.

월소득(보너스를 포함한 가계 연소득의 1/12)에 대한 가이드라인은 다음과 같습니다.

1 인 가구	2 인 가구	3 인 가구	4 인 가구
182,000 엔 이하 (200,200 엔 이하)	251,000 엔 이하 (276,100 엔 이하)	272,000 엔 이하 (299,200 엔 이하)	299,000 엔 이하 (328,900 엔 이하)

- * 괄호 안의 숫자는 도쿄, 오사카 등 대도시의 금액 기준입니다.
- * 5 인 이상 가구의 경우 1 인 추가 시 30,000 엔 (33,000 엔)이 추가됩니다.
- * 의료비, 교육비 등의 경비가 있는 경우 해당 금액이 공제됩니다.
- * 임대료나 담보 대출을 납부하는 경우, 상기 소득 기준에 대한 다음의 한도 범위 내에서 전액이 계상처리됩니다. 괄호 안의 금액은 도쿄의 특별구 거주자에 대한 추가 금액 한도입니다.

1 인 가구	2 인 가구	3 인 가구	4 인 이상 가구
41,000 엔 (53,000 엔)	53,000 엔 (68,000 엔)	66,000 엔 (85,000 엔)	71,000 엔 (92,000 엔)

B 기준 소득 자산이 일정 금액 미만일 것

현금 및 저축 총액은 다음 기준을 충족해야 합니다.

1 인 가구	2 인 가구	3 인 가구	4 인 이상 가구
1.8 백만 엔 이하	2.5 백만 엔 이하	2.7 백만 엔 이하	3 백만 엔 이하

내 문제를 해결하기 위해 변호사/법무사를 선임하고 싶습니다. 어떤 종류의 비용이 있으며 비용은 얼마나 드나요?

일반적으로 변호사와 법무사에게 지급하는 비용의 종류에는 법률 자문료, 착수비, 사례, 취급수수료, 실질 경비, 일당, 상담료 등이 있습니다.

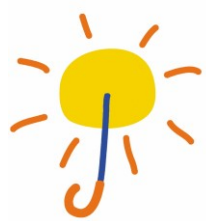
이들 비용은 변호사 및 법무사별로 각기 다르기 때문에 정해 표준 가격은 없습니다.

또한, 호테라스는 개인적인 문제나 가정 내 문제가 있으나 돈이 없어 변호사나 법무사로부터 법률적 도움을 받을 수 없는 사람에게 무료 법률 상담을 제공하고 변호사, 법무사, 재판 비용을 선불로 지급하고 나중에 돌려받는 민사 법률 지원 제도를 운영하고 있습니다.

민사 법률 지원 제도를 이용하기 위해서는 소득과 자산이 일정 금액 이내이어야 하며, 승소 가능성이 있어야 하고 민사 법률 지원 목적에 부합해야 하는 요건에 충족되어야 합니다.

변호사·법무사 수임료 환급 제도를 이용할 경우 호테라스 기준에 따라 수임료가 책정됩니다. 정해진 수임료는 호테라스가 선불로 지급하고 변호사와 법무사에게 일괄 지급됩니다. 일반적으로 이용자들은 호테라스에게 전체 금액을 분할 상환합니다.

환급 제도에 대한 문의는 다국어 정보 서비스(0570-078377)로 전화하십시오. 호테라스 직원이 통역사를 통해 이 제도에 대해 설명합니다.



日本司法支援センター

法テラス